

## KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 1663/2006

2011/EØS/71/83

av 6. november 2006

**om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 854/2004 om fastsettelse av særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP  
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 854/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 17 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse<sup>(2)</sup> skal driftsansvarlige for næringsmiddelforetak fjerne mandler etter kontroll post mortem.
- 2) I forordning (EF) nr. 853/2004 er det fastsatt krav til produksjon av råmelk. Den bør derfor underkastes offentlig kontroll.
- 3) I vedlegg VI til forordning (EF) nr. 854/2004 er det fastsatt allmenne prinsipper for sertifikater som følger import av produkter av animalsk opprinnelse fra tredjestater. Det kreves særlig at sertifikater minst skal utarbeides på de offisielle språkene i avsendedrettestaten og i den medlemsstaten der grensekontrollen finner

sted. Dette doble kravet har allerede skapt mange praktiske og driftsmessige problemer, og det er derfor mer hensiktsmessig å begrense kravene til det grunnleggende prinsippet at sertifikater minst skal utarbeides på det eller de offisielle språkene i den medlemsstaten der grensekontrollen finner sted. Ettersom avsendedrettestaten i visse tilfeller kan ha interesse av å bruke sitt offisielle språk, bør imidlertid denne muligheten opprettholdes som et tillegg til ovennevnte prinsipp. Vedlegg VI bør derfor endres.

4) Forordning (EF) nr. 854/2004 bør derfor endres.

5) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

Vedlegg I, IV og VI til forordning (EF) nr. 854/2004 endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

*Artikkel 2*

Denne forordning trer i kraft den sjuende dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 6. november 2006.

*For Kommisjonen*

Markos KYPRIANOU

*Medlem av Kommisjonen*

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 320 av 18.11.2006, s. 11, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 137/2007 av 26. oktober 2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) og vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 19, 10.4.2008, s. 58.

<sup>(1)</sup> EUT L 139 av 30.4.2004, s. 206. Rettet i EUT L 226 av 25.6.2004, s. 83. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 2076/2005 (EUT L 338 av 22.12.2005, s. 83).

<sup>(2)</sup> EUT L 139 av 30.4.2004, s. 55. Rettet i EUT L 226 av 25.6.2004, s. 22. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 2076/2005.

*VEDLEGG*

1. I vedlegg I til forordning (EF) nr. 854/2004 gjøres følgende endringer:
  - a) I avsnitt IV kapittel I
    - i) del A nr. 1 utgår «Fjerning av mandlene.»,
    - ii) del B nr. 1 utgår «Mandlene skal fjernes.».
  - b) I avsnitt IV kapittel III nr. 1 utgår «Mandlene skal fjernes.».
2. Vedlegg IV til forordning (EF) nr. 854/2004 skal lyde:

*«VEDLEGG IV***RÅ MELK, RÅMELK, MELKEPRODUKTER OG RÅMELKSPRODUKTER****KAPITTEL I: KONTROLL AV DRIFTSENHETER FOR MELKE- OG RÅMELKSPRODUKSJON**

1. Dyr på driftsenheter for melke- og råmelksproduksjon skal underkastes offentlig kontroll for å verifisere om helsekravene til produksjon av rå melk og råmelk, og særlig dyrenes helsetilstand og bruk av veterinærpreparater, overholdes.

Denne kontrollen kan finne sted i forbindelse med den veterinærkontrollen som utføres i henhold til fellesskapsbestemmelser om dyrs og menneskers helse eller dyrs velferd, og kan foretas av en godkjent veterinær.

2. Dersom det er grunn til mistanke om at dyrehelsekravene ikke overholdes, skal dyrenes allmenne helsetilstand kontrolleres.
3. Driftsenheter for melke- og råmelksproduksjon skal underkastes offentlig kontroll for å verifisere om hygienekravene overholdes. Denne offentlige kontrollen kan omfatte inspeksjon og/eller tilsyn med den kontrollen som bransjeorganisasjoner foretar. Dersom det påvises at hygienen er utilstrekkelig, skal vedkommende myndighet verifisere at det treffes hensiktsmessige tiltak for å rette opp forholdet.

**KAPITTEL II: KONTROLL AV RÅ MELK OG RÅMELK I FORBINDELSE MED HENTING**

1. Når det gjelder rå melk og råmelk, skal vedkommende myndighet overvåke den kontrollen som foretas i samsvar med avsnitt IX kapittel I del III i vedlegg III til forordning (EF) nr. 853/2004.
2. Dersom den driftsansvarlige for næringsmiddelforetaket ikke har rettet opp forholdet innen tre måneder etter at vedkommende myndighet første gang ble underrettet om at kriteriene for kimtall og celletall (somatisk) ikke er blitt overholdt, skal levering av rå melk og råmelk fra produksjonsenheten midlertidig innstilles, eller – i samsvar med en særlig tillatelse eller alminnelige instruksjoner fra vedkommende myndighet – underkastes de kravene til behandling og bruk som er nødvendige for å verne menneskers helse. Denne midlertidige innstillingen eller disse kravene skal gjelde inntil den driftsansvarlige for næringsmiddelforetaket har godtgjort at den rå melken og råmelken igjen oppfyller kravene.»

3. I vedlegg VI til forordning (EF) nr. 854/2004 skal nr. 2 lyde:

«2. Sertifikatene skal utarbeides minst på det eller de offisielle språkene i bestemmelsesmedlemsstaten og i den medlemsstaten der grensekontrollen finner sted, eller følges av en bekreftet oversettelse til det eller de aktuelle språkene. En medlemsstat kan imidlertid samtykke i å bruke et annet offisielt fellesskapspråk enn sitt eget.»